

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 11 (1921)

**Heft:** 10

**Artikel:** Sebulon [Fortsetzung]

**Autor:** Fankhauser, A.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-635419>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Berner Woche in Wort und Bild

Nummer 10 — XI. Jahrgang

Ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
Gedruckt und verlegt von Jules Werder, Buchdruckerei, Bern

Bern, den 12. März 1921

## — Zwöi bärndütschi Liedli. —

Vom Walter Morf.

### Wenn's taget.

Es Röüchli schlycht zum Chemi us,  
Verzatteret im Graue.  
Dür ds Guggeli im Schärmedach  
Da dychet es Miaue.  
  
Es Bejj graagget ds Schybli uf.  
Schlaffsturme fallt's a Bode.  
Es Schpinneli am Sänschterbrätt  
Faht ase sich verrode.  
  
Es döpperlet es Nuggeli  
A ds Gslächt vom Shtubewage.  
Poß tuusig, wie tuet's dinn und duß  
Druufabe afah tage!

### Bim Zuenachte.

Der Wald treit no ne Chranz vo Guld.  
Es Büssi schlüüft i Gade.  
Es Bejj surret müed um ds Hus.  
Dem Schpinnli ryßt der Sade.  
  
Es Röüchli schleßt zum Chemi us.  
Im Hüsli wird es läbig.  
Es Chlyses dänkt im Bettli inn':  
Jis wär's für ihn's o gäbig.  
  
Es borzet und schperzt ds Dachbett wäg  
Und faht hälluuf a juze.  
Und ds Müetti meint: „Sogar no d'Nacht  
hei si im Zwang, die Buze!“

## Sebulon.

Novelle von A. Sankhäuser.

3

Ich hörte jeden Läut aus der Tiefe heraus. Ein Hund bellte. Ich schrak zusammen... wenn Sebulon mit seinem Karren heranfuhr, wer weiß wozu, und er traf mich inmitten der Wiese an, im hohen Gras, was dann? Ich hörte Pferdehufe auf Steinpflaster, Wagengeknarr und Hürufen. Mein Hals wurde länger. Wenn er nun kam, mit den Bauernknechten, und man sah mich geringes Bürschlein, auf der Lauer liegend oben am Waldsaum, was dachte man sich dabei? Vielleicht schlugen die rohen Kerle nach mir... was hätte ich im Grase zu schaffen!...

Aber der Hund kam nicht herauf, das Wagenkarren entfernte sich talabwärts und das Hürufen verscholl im Geigenwinde.

Jenseits des alten Hauses ging etwas vor. Eine Peitsche knallte zuweilen. Nun schaffte wohl Sebulon in der untern Matte mit den starken Knechten, und die Knechte verwunderten sich gar nicht, wenn er stärker war als sie. Denn er hieß doch Sebulon und war seines Vaters Sohn. O, dort unten blieb er, ich konnte wohl Stunden auf ihn warten,

ohne daß er kam. Ich konnte in den Wald kriechen und meinen Sack füllen. Das ziemte mir.

Und ich kroch in den Wald hinein und machte mich mit stummen, eifrigen Gedanken an die Arbeit. Ich wollte flink sein, wie er stark war. Dann brauchte er mich nicht zu verachten. Und die heimlichen Träume hieselten mich wie ein böser Geist. Voll war der Sack, ich wußte nicht wie. Noch war es hoch am Tage und zum Heimgehen blieben mir noch Stunden. Was tat ich denn da?

Ich band den Sack zu, legte mich neben meine Beute ins Moos und staunte ins Blaue hinauf. Alle Tannen schwankten, nickten sich zu, waren lebendig. Ich hatte sie nicht gesehen, nun sah ich ihr Schwanken und hörte ihre Atemzüge. Sie standen alle beisammen, litten einander und keine verachtete die andere.

Und drüber in der flimmernden Tiefe des Waldes stritten sich Lichter und Schatten; sonderbare Gesichter tauchten im Widerstreit der Gestalten auf, breite, trohige und verzerrte, oft weiß und kränlich, oft groß, tiefröt verdäm-

mernd und voll Narben. Sie verbargen sich hinter den roten Stämmen des Hintergrundes, aber immer wieder blinzeln sie hervor, breitwangig, stark und verbissen, mit zugekniffenen Lippen. So sahen sie alle aus: Vater, Großvater und Urahn... und Sebulon.

Sie sahen mich stumm an, sagten nichts, aber an ihren Augen sah ich, daß sie mich erkannten und nicht finster auf mich blickten. Und wieder verschwanden sie hinter Büschen und Stämmen.

So trieb ich es eine ungemesse Zeit lang und erschrocken, als eine Jungenstimme ganz nahe bei mir in den Büschen schrie: „He du, Vagant, liegst mitten im Walde bei deinem Bettelhof. Willst du nicht heimgehen, Vagant?“

„Du Bandit und Raubmörder,“ schrie ich ihm entgegen, „komm einmal herbei, wenn dir dein Leben lieb ist!“

Da traf mich ein Tannzapfen an die Wange, und augenblicklich hatte mich der Räuber schon um den Hals gefaßt. Aber er würgte nicht, sondern ließ mich fahren und rollte mit einem Purzelbaum über den vollen Sac.

Er half mir auch die Last ins Tal schleppen. Es hatte wirklich schon ein wenig zu dunkeln angefangen. Unten in der Wiese stellte ich eine Frage: „Du, das Haus da drüber, das ist doch der obere Rindsberg, wo der Sebulon verdingt ist...“

Er lachte mich aus: „Du Kohlkopf, nein, das ist der niedere Rindsberg, Sebulon kommt noch eine Viertelstunde weiter her.“

Da war ich tief beschämmt, ich wußte kaum, weshalb. Und ich sah den Abend nicht mehr, und den Sonnenuntergang und das Licht auf den Bergen. Ich träumte einwärts in mich selber. So dumm war ich und ein solcher Schwächer, und alle waren anders, der Urahn und alle. Ihre Lippen blieben flug und verbissen.

In der nächsten Nacht träumte ich auch, aber der Traum war trüb und schwer und endete in bangen Mengsten. Ich irrte irgendwo im nassen Walde. Rucke schrien allerorten im Gebüsch. Ich suchte sie, aber ich fand sie nie. Und je tiefer ich in die Gebüsche drang, umso verworrender wurde die Wildnis, umso verborgener der heimliche Schrei der Vögel, und allgemach legte sich eine traurige Finsternis auf die Erde. Moos und Sträucher wurden zu einem einzigen, schwarzen Weg voller Dornen. Die Höhe selbst, die noch eben aus den Zweigen geschimmert, wurde grau und zusehends finsterer. In meiner Angst fing ich an zu weinen. Aber meine Stimme hatte den Klang verloren. Ich verlor die Gewißheit meiner selbst. Meine Stimme und ich selber glichen nur noch dem Rauschen von Blättern in der Dunkelheit. Vor lauter Verzweiflung sank ich in der Finsternis dahin, wand mich auf der dornigen Erde und verlor jede Fassung. Dann aber, als Angst und Verzweiflung so groß wurden, daß ich zu vergehen meinte, lag ich auf einmal halb wach da und horchte in der Finsternis auf mein eigenes Schluchzen.

Am Tage darauf und manchen Tag danach blieb die heimliche Traurigkeit bei mir. Der Name Sebulon erregte mich nicht mehr besonders. Nur zuweilen, wenn jemand den Namen aussprach, horchte ich auf, wie wenn jemand von meiner heimlichen Sünde spräche.

Einst hatte ich ein Nest voll junger Meisen aus einer Wurzelhöhle ans Licht gezogen, die Alten scheu gemacht, so daß sie den Mut verloren, wieder in die Höhle zu kommen und ihre Brut zu füttern. Drei Tage später fand ich die Jungen fast und tot in der feuchten Höhle, ihr Geruch entsetzte mich. Und später, wenn jemand von Meisen sprach, ergriff mich das Entsetzen.

So ergriff mich das Wort Sebulon mit Scham und Missbehagen.

Aber das Missbehagen verbarg in sich schon den Haß, der zum Ausbruch drängte und nur auf die Gelegenheit wartete, sich zu zeigen und hell auf zu flammen. Zwei Kanonenklassen vereinten sich zu einem gemeinsamen Turnausflug und badeten an einem der heißesten Augusttage einige Stunden von unserm Dorf weg in einem fremden Flusse. Das breite Flüßbett mit seinen großen schwarzen Steinen schlummerte in der Sonne. Aus den hohen Büschen schwärzten ganze Völker von Fliegen und Bremsen auf die nackten, weißen Leiber los, und es war ein einziges Schreien unter uns: „Ins Wasser, ins Wasser! Versteckt euch im Wasser!“

In jeder warmen Pfütze abseits der schäumenden Wasserrinne sah man einige Köpfe über dem dunklen Spiegel emporragen, weit zerstreut den Fußlauf hinunter. Manchmal tauchten die weißen Leiber auf, sprangen über die Steine hinweg in einen nachbarlichen Teich, um schnell wieder unterzutauchen.

Unter den Büschen hinstreichend, im Kampf mit den Mücken schon verwundet, arbeitete ich mich in eine sonnige Bucht hinein, deren Hintergrund von überhangenden Erlenästen geheimnisvoll überschattet war. Erfreut sprang ich in die Flut und schluckte beinahe Wasser; denn sie war tiefer als ich gedacht und schwimmen konnte ich nicht. Aber ich suchte mit meinen Füßen festen Grund und strebte dem flachen Hintergrunde zu. Da erschrak ich. Vor mir im Wasser bewegten sich breite Füße und starke Glieder, und erst jetzt sah ich im Schatten der Erlen auch den dazu gehörenden Kopf, verdeckt durch einen Ast, der bis auf den Spiegel hing.

Es war Sebulons Kopf. Ich tat einen heimlich erschrockenen Ausruf. Sebulon grinste nur ein wenig. Ich sagte entschuldigend: „Ach so, du bist da?“ Er grinste ein klein wenig stärker. Und mir schien, er starre verächtlich und nachsichtig ins Wasser auf meine dünnen Arme und Beine. Aber er sagte kein Wort.

Hilflos und verlegen stand ich da. Er sah es wohl, hob den Kopf um eine Linie, war vielleicht auch verwundert, aber das sah man nicht. Und vielleicht war es Gnade von ihm, daß er die Rechte aus dem Wasser hob, den Erlenast herunterzog bis auf den Grund des Teichs und ihn wieder empor schnellen ließ wie einen riesigen Spritzwedel, mich über und über begießend. Und war es nicht, als ob er laut läche, als ich das Wasser aus den Augen wischte? Gewiß, er hatte gelacht.

Indessen, als ich wieder klar sah, reuten ihn Gnade und Lachen schon wieder. Langsam erhob er sich, wandte mir den Rücken und stieg aus dem Wasser empor auf seinen Stein. Helle Tropfen rieselten an seinem blanken Leib hernieder. Und ich staunte den Rücken, der da vor mir aus dem Wasser stieg, breit, gegliedert durch die schön gesenkten Mittellinie,

die gewaltigen Schulterblätter, die geschwungenen Hüftansätze und die wahren Rippenbogenpaare. Stark und dick wuchsen die Arme aus den Schultern, und der Hals stieg wie ein Baum aus breitem Wurzelstock empor.

Ich zitterte bei diesem Anblick, und das Zittern war Hass. Er hatte mich belächelt, war gnädig gewesen, hatte die Gnade bereut und sich von mir abgewendet in seinem Hochmut und in seiner Schönheit.

Hinter seinem Rücken kämpfte ich einen stummen Kampf, verühte Überfälle und Attentate gegen ihn und mordete ihn insgeheim zehnfach. Aber meine Finger wagten nicht ein Zucken, um nach den Steinen zu greifen, die doch in Menge herumlagen, und wenn die Gedanken einen Sprung wagten, um ihn rücklings von seinem Stein zu in den Teich zu reißen, niederzudrücken und ihm ins Ohr zu schreien: „Da schluck jetzt!“... Da spürte ich wohl die Nässe in der eigenen Kehle, aber in den Gliedern bloß lahme Angst. Und ich würgte wie an einem übeln Trunk, als ich still und beschämtdavonschlich.

Raum aber hatte ich mich abgewandt, als jemand von hinten Wasser nach mir warf, eine Handvoll oder zwei, und mich sicher traf. Da sah ich rückwärts. Es schien, meine Glieder würden sich lösen. Indessen sah Sebulon gleichgültig zur Seite, gab mir keinen Anlaß zur Wiedervergeltung und ließ mich stehen. Sieh, dort spielte er mit einer hangenden Eschenrute, kümmerte sich nicht weiter um mich und zeigte mir ein Maß von Verachtung wie nie bisher.

Einen Augenblick lang blieb ich noch im Wasser stehen, erbittert, enttäuscht und verraten. Und wenn ich vorhin beschämtdavonschlich, so war ich nun entehrt.

Und die Entehrung litt ich im Traum verdoppelt. Sie machte mich eselnder als alle bisher erlittene Traumangst.

Ich saß vor meinem Kaninchenstall und gab den Tieren Gras, dachte auch dabei: „Sie haben lange keine Freiheit gehabt und keine Sonne gesehen; man sollte sie hinaus lassen!“ Deffnete darum den Stall und ließ sie frei. Und alle kamen hervor, glatthaarig munter und possierlich. Sie liefen ins Gras, zerstreuten sich über die ganze Hoffstatt und tollten sich hinter den hohen Kerbelstauden. Aber plötzlich wurde mir angst und bange: Mir war, als suchten sie sich vor mir zu verstecken, und in der Angst griff ich nach ihnen, um sie wieder zu fangen. Da geschah ein Wunder: Sie wurden immer kleiner und kleiner vor meinen Augen, verloren die Farbe und schossen im schnellen Zickzack von Baum zu Baum. Zuletzt glichen sie häßlichen Mäusen,



Karl Spitzweg.

Ständchen.

die mich scheel anstarrten und jedesmal, wenn ich die Hand nach ihnen ausstreckte, blitzschnell verschwanden.

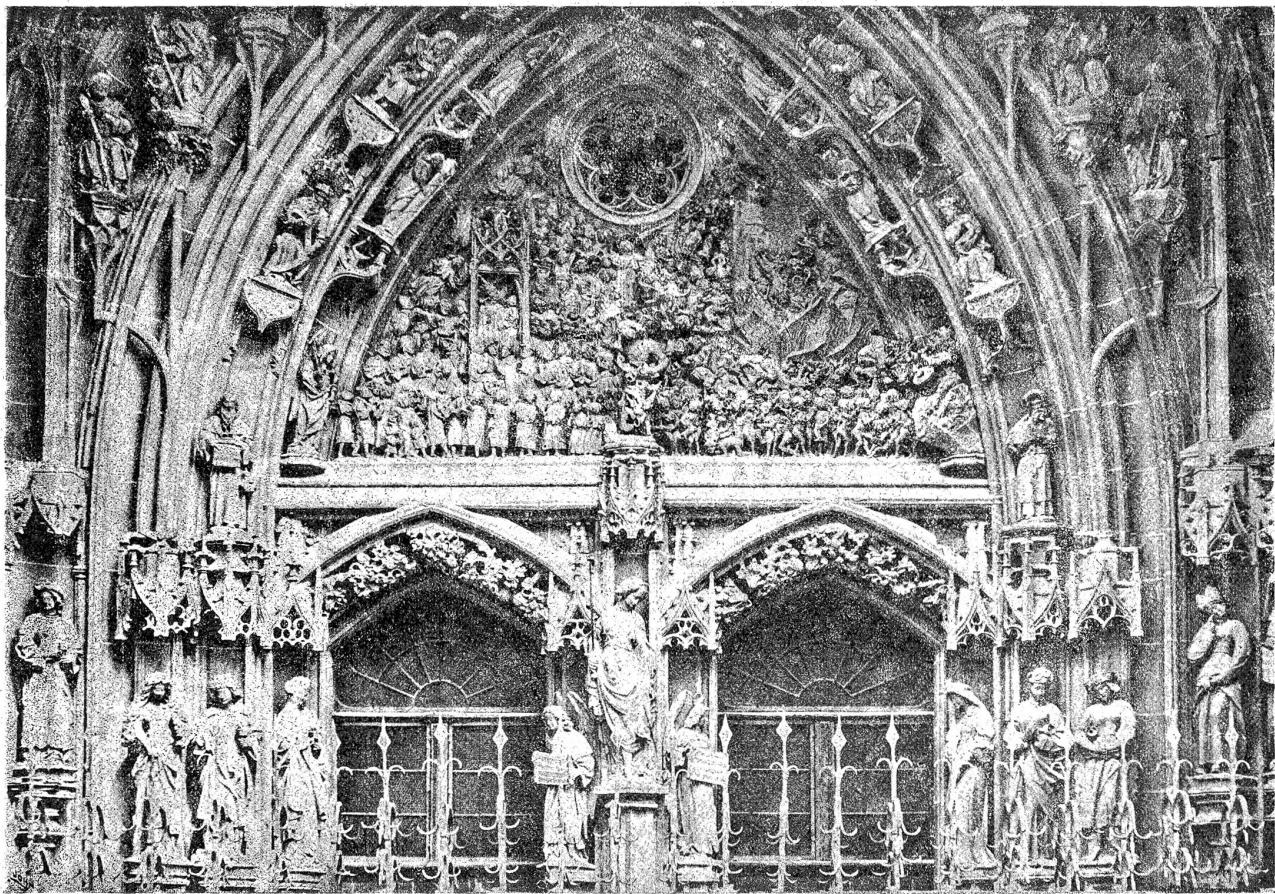
Voll Verzweiflung fing ich an zu heulen.

Eine Stimme fragte in meinem Rücken: „Warum jagst du deinen Mäusen nach? Läß doch die Mäuse laufen. Sieh, da sind andere Kaninchen.“

Ich antwortete: „Siehst du denn nicht, daß es meine Kaninchen sind?“

Die Stimme lachte höhnisch: „Mäuse sind es und nichts weiter.“

Erst jetzt sah ich mich um. Hinter mir stand Sebulon. Er trug auf seinen Armen zwei schneeweisse Tierchen, die waren ganz zahm, flohen nicht, schmiegen sich an ihn und sahen mich furchtlos an. Sie gedachten auch gar nicht zu fliehen, sondern ruhten zufrieden auf seinen dicken Armen, eines neben dem andern. Mit brennenden Augen sah ich hin. Wer Sebulon spottete in einem fort: „Was läuftst du deinen Mäusen nach? Läß sie doch in ihre Löcher fahren.“



Hauptportal des Vincenzinmünsters in Bern. Darstellung des Jüngsten Gerichts von Erhardt Künig. Ende des 15. Jahrhunderts.

„Hilf mir doch suchen. Sie haben sich nur im Gras versteckt," sagte ich. Er aber tat einen Schritt auf mich zu, sah lächelnd auf seine Tiere nieder, drückte sie an sich und fragte halblaut: „Willst du nicht eins von den meinigen?"

„O ja, gib mir eines," wollte ich sagen, besann mich aber und trostete: „Nein, ich habe selber. Ich will keins von dir."

Als ich so dastand in meinem Troze, setzte Sebulon seine Kaninchen auf die Erde, eins ums andere, viel mehr, als ich zuerst gelehren hatte. Ja, er nahm ein ganzes Dutzend von seinen Armen, und er selber kniete mitten unter ihnen. Aber sie fingen alle an zu laufen und sonderbare Figuren zu tanzen.

(Schluß folgt.)

## Das Münster in Bern.

Zur 500. Wiederkehr des Tages der Grundsteinlegung.

(Schluß.)

Ein Kirchenbau wie unser Münster ist ein Chronikbuch, eine in Stein gemeißelte Kunstgeschichte. Die große Menge geht achtlos an den Bildwerken um die Kirche und in der Kirche vorbei; sie weiß sie nicht zu deuten. Wir halten es darum nicht für überflüssig, auf Dinge aufmerksam zu machen, die unsere Leser vielleicht hundertmal gesehen haben, ja möglicherweise täglich vor Augen haben.

Da ist zunächst das steinerne Bildwerk über dem Hauptportal, Erhardt Künigs „Jüngstes Gericht“. In diesem Bildwerk besitzt Bern ein Kunstwerk seltener und kostbarer Art. Nicht, daß der Vorwurf des Werkes ein besonders origineller wäre. Steinbilder, das „Jüngste Gericht“ darstellend, gibt

es an den Münstern der beiden Freiburg, an den Enzinger-Bauten zu Ulm und Esslingen und an vielen anderen Kirchen. Aber alle diese Darstellungen übertrifft das Bild am Berner Münster durch seine Phantasiefülle und seine wuchtige, ins Dramatische gesteigerte Geschlossenheit.

In engem gedanklichem Zusammenhang mit der Erzählung vom „Jüngsten Gericht“ steht bekanntlich das Gleichnis von den zehn Jungfrauen, das der Bildhauer ebenfalls in seine Darstellung einbezog. Unter dem „Jüngsten Gericht“, d. h. zu beiden Seiten der Doppelpforte des Hauptportales, stehen nämlich zehn Frauenfiguren; die fünf links stellen die klugen, die fünf rechts die törichten Jungfrauen dar. Sie erwarten, dem Bibeltexte gemäß, die Ankunft des Bräutigams, dem sie mit Oellampen entgegengehen. Während die klugen Jungfrauen ihre gefüllten Oellampen mit zufriedener Miene und in selbstbewußter Haltung tragen, stehen die törichten mit leeren Gefäßen da und mit gesenkten Köpfen und klagenden Geberden — eben wie Leute, „die das Oel verschüttet haben“. Im Mittelalter ersekten die bildlichen Darstellungen die Bücher; die biblischen Geschichten wurden dem Volke in gemalten und gemeißelten Bildern erzählt. Die damaligen Künstler hatten es wahrscheinlich mit einem dankbareren Publikum zu tun als die heutigen, eben weil die Menschen weniger übersättigt waren mit geistiger Kost. Da verlohnnte es sich wohl, in Bildern zu erzählen, und deutlich zu erzählen. Auch Meister Erhardt beßtz sich der Deutlichkeit; so gab er den beiden äußersten Figuren der Jungfrauengruppe eine Schriftrolle in die Hand. Die rechts klagt und bittet: „Ach und we, das wir auch nit ole hand. Gend uns zo koufen, daz wir mit uch ihen gand“; die links antwortet darauf: „Unser oel ist nit feil, das ihs wol verstant, gond reichendk by den Koffern (Raufleuten) dies feil hant.“ Und auf den zwei von den beiden Engeln an der